
Naudojimo instrukcijos

387.362

„SynFrame“ šviečiantis strypas

Ši naudojimo instrukcija neskirta platinti JAV.

Naudojimo instrukcijos

387.362 „SynFrame“ šviečiantis strypas

Prieš naudodami atidžiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją, „Synthes“ brošiūrą „Svarbi informacija“ ir atitinkamų chirurginių metodų aprašymą. Įsitinkite, kad gerai išmanote reikiamą chirurginį metodą.

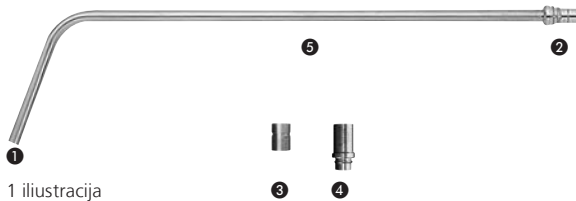
Išsamus lazerinės endoskopijos ir elektrinių-chirurginių procedūrų principų ir metodų išmanymas yra būtinas, kad pacientai ir naudotojai išvengtų elektros šoko ir nudegimų, taip pat, kad nebūtų sugadinta kita įranga ir instrumentai.

Medžiaga (-os)

Medžiaga: Standartinė:
nerūdijantis plienas ASTM F 899, ASTM A 276, ISO 7153-1

„SynFrame“ šviečiantis strypas (387.362) naudojamas gilioms žmogaus kūno ertmėms apšviesti.

Šviesos laido jungtis atitinka ACM standartą. Komplekte yra „Wolf“ ir Storz adapteriai.



- 1 Šviečiantis galas
- 2 Šviesolaidžio jungtis ACM standartas
- 3 „Wolf“ adapteris
- 4 „Storz“ adapteris
- 5 „SynFrame“ gnybto (387.347) ir optikos laikiklio (387.365) tvirtinimo vieta

„SynFrame“ gnybtas tvirtinimo žiedams (387.347), optikos laikiklis (387.365), naudojamas šviesą skleidžiančiam strypui jungti prie „SynFrame“ tvirtinimo žiedo (387.336), ir „SynFrame“ puslankis (387.337) gali būti jungiami prie „SynFrame“ šviesą skleidžiančio strypo per visą šviesą skleidžiančio strypo ilgį (žr. 1 iliustraciją, 5).

Išsamesnės „SynFrame“ šviesą skleidžiančio strypo naudojimo instrukcijos yra „SynFrame“ chirurginės technikos aprašyme (DSEM/SPN/0616/0530).

Bendrosios saugos instrukcijos

Prieš naudodami kas kartą patikrinkite „SynFrame“ šviesą skleidžiantį strypą ir jo priedus, ar nėra jokių optinių bei mechaninių defektų ant šviesolaidžio paviršių ir distaliniam bei proksimaliniam strypo galuose, kad išvengtumėte sužeidimų.

Nelenkite šviesą skleidžiančio strypo, kad jo nesugadintumėte. Lenkdami galite pažeisti optinius komponentus ir dėl to gali kilti įrangos gedimų. „SynFrame“ šviesą skleidžiantis strypas tiekiamas nesterilus ir turi būti valomas bei sterilizuojamas prieš kiekvieną naudojimą. Nenaudokite pažeisto ar defektų turinčio šviesą skleidžiančio strypo. Jei kyla abejonių, kreipkitės į „Synthes“ atstovą.

Derinimas su kita medicinine įranga

Yra daug terapijos sričių, kur galima derinti su lazerine ir HF chirurgija, pneumatiniais ar elektriniais-hidrauliniiais litotriptoriais. Tokiais atvejais vadovaukitės gamintojų naudojimo vadovais ir naudojamų prietaisų bei įrangos saugos instrukcijomis.

Naudodami „SynFrame“ šviesą skleidžiantį strypą su elektriniais-mechaniniais prietaisais, laikykitės BF sąlygų (izoliuoti, įžeminti).

Naudoti BMR (branduolinių magnetinį rezonansą) ir „SynFrame“ šviesą skleidžiantį strypą kartu yra pavojinga, gali atsirasti artefaktų. Laikykitės atitinkamų gamintojo nurodymų bei saugos instrukcijų.

Naudojant „SynFrame“ šviesą skleidžiantį strypą kartu su elektriniais-mechaniniais prietaisais ir (arba) elektra maitinamais įtaisais gali atsirasti nuotėkio srovė. Vieno iš šviesos šaltinių gedimas gali kelti pavojų pacientui arba trukdyti chirurgijos procedūrai. Turėkite atsarginį veikiantį šviesos šaltinį arba naudokite šviesos šaltinius su pakaitine lempa.

Esant didelio intensyvumo šviesos šaltinių ir instrumentų sąveikai temperatūra gali pasiekti lygį, sukeliantį nudegimus. Didelio intensyvumo šviesos energija gali didinti audinių temperatūrą. Todėl venkite tiesioginio kontakto su audiniu ir distalinį „SynFrame“ šviesą skleidžiančio strypo galą laikykite mažiausiai 10 mm atstumu nuo audinio paviršiaus.

Įtaiso paruošimas prieš naudojimą

„Synthes“ gaminius, kurie tiekiami nesterilus, būtina valyti ir sterilizuoti garais prieš naudojant operaciniam gydymui. Prieš valydami nuimkite visas originalias pakuotes. Prieš sterilizuodami garais, įdėkite gaminį į patvirtintos rūšies plėvelę arba talpyklę.

Dezinfekavimas ir valymas

Naudokite nestiprius valymo ir dezinfekavimo tirpalus nešvarumams pašalinti. Jei su dezinfekantu naudojama valymo medžiaga, patartina naudoti to paties gamintojo dezinfekantą ir valymo priedą. Įsitinkite, kad tirpalai dera, ir griežtai laikykitės gamintojo instrukcijų dėl koncentracijos ir mirkymo trukmės.

Pastaba:

„SynFrame“ šviesą skleidžiančio strypo dekontaminavimo ir valymo negalima atlikti ultragarso vonioje.

Valymas

Valymą galima atlikti mechaniškai arba rankiniu būdu.

Valymas rankiniu būdu

- Naudokite tik nestiprius valymo medžiagas nešvarumams tirpdyti. Šios valymo medžiagos turi būti gamintojų patvirtintos endoskopams valyti.
- Rankiniam valymui naudokite minkštą audinį, vatą ar specialius šepetėlius.
- Pašalinkite nešvarumus nuo optinių paviršių (žr. 1 iliustraciją, 1 ir 2) naudokite alkoholyje (70 % etanolio) ar neutraliame valiklyje pamirkytą vatą.
- Nuvalę skalaukite dejonizuotame (distiliuotame) vandenyje ir nusauskite medvilniniu ar kitu minkštu audiniu, kad visiškai pašalintumėte nešvarumų bei valymo medžiagų pėdsakus.
- Galiausiai sausinkite „SynFrame“ šviesą skleidžiantį strypą ir atskirus priedus servetėle arba sugeriančiu minkštu audiniu.

Specialūs nurodymai, kaip valyti rankomis

- Šviesolaidžio paviršių negalima liesti aštriais objektais. „SynFrame“ šviesą skleidžiantį strypą valykite ypač atidžiai, kad išvengtumėte pažeidimo dėl per didelio spaudimo, smūgio, sulenkimo ar kritimo.

Mechaninis valymas

- Valykite ir dezinfekuokite „SynFrame“ šviesą skleidžiantį strypą tinkamose skalavimo mašinose, turinčiose specialias endoskopų valymo programas. Taip pat galima naudoti terminį dezinfektorius. Mechaninių procedūrų metu „SynFrame“ šviesą skleidžiantis strypas turi išlikti tvirtai įtvirtintas instrumento laikiklyje ir nepažeistas kitų instrumentų.

Procedūra

- Įdėkite „SynFrame“ šviesą skleidžiantį strypą ir atskirtus priedus į tinkamą instrumentų dėklą, kaip nurodyta skalavimo mašinos gamintojo. Užtikrinkite, kad nebūtų skalavimo šepėlių.
- Laikydami gamintojo nurodymų, pasirinkite tinkamą endoskopo valymo programą pagal mašinos apkrovą. Naudokite gamintojų rekomenduotus tirpalus šviesos prietaisams valyti.
- Jei valote mechaniškai, atidžiai išvalykite skalavimo programos likučius, nes gali pakisti spalvos ir susidaryti dėmės, ypač tai svarbu sterilizuojant vėliau. Paskutinį kartą skalaudami naudokite dejonizuotą vandenį. Jį galima papildyti tinkama neutralizuojančia medžiaga, gerinančia skalavimo rezultatą.

Specialios instrukcijos valant mechanškai

- Jei įtaisas itin užterštas (pvz., kraujo koaguliacijos ir sekrecijos likučiais) gali reikėti papildomo rankinio „SynFrame“ šviesą skleidžiančio strypo valymo.
- Nešvarumų likučius ant optinių paviršių valykite (žr. 1 iliustraciją, ❶ ir ❷) naudodami alkoholyje (70 % etanolio) ar neutralioje valymo medžiagoje sudrėkintą vatą.
- Reguliariai tikrinkite vandens kokybę, kad nesusidarytų likučių ir nevyktų korozija.
- Nenaudokite tepalų ir skalbimo medžiagų; gali kilti problemų dėl jų suderinamumo su plastikais, klijais ar suderinamais priedais (pvz., elektros laidais).

Sterilizavimas

Prieš sterilizavimą patikrinkite, ar „SynFrame“ šviesą skleidžiantis strypas ir ypač jo optiniai paviršiai yra švarūs (žr. 1 iliustraciją, ❶ ir ❷), o „SynFrame“ šviesą skleidžiančio strypo testavimas turi patvirtinti, kad jam naudoti nėra jokių kliūčių.

Išsamesnės daugkartinio naudojimo įtaisų apdorojimo instrukcijos yra aprašytos „Synthes“ brošiūroje „Svarbi informacija“. Instrumentų montavimo ir išmontavimo instrukciją „Daugiakomponenčių instrumentų išmontavimas“ galima atsisiųsti iš šios svetainės:

<http://emea.depuysynthes.com/hcp/reprocessing-care-maintenance>

Šviesolaidžio tikrinimas

- Laikykite vieną šviesolaidžio galą (pvz., distalinį galą), nukreipę j šviesią lubų lempą. Šiam testui nenaudokite šaltos šviesos šaltinio. Pažiūrėkite į kitą galą (šviesos laido jungtį), laikydami jį pakankamai arti akies. Atskiri plaušai atrodo ryškūs. Nukreipkite lempos pusėn atsuktą galą į šoną. Plaušų šviesumas pasikeis. Nereikia rūpintis, jei kai kurie plaušai lieka tamsūs. „SynFrame“ šviesą skleidžiančio strypo apšvietimo intensyvumas mažėja, daugėjant pažeistų plaušų skaičiui.
- Šviesos įėjimo ir išėjimo paviršiai turi būti lygūs ir švarūs. Jei ant paviršių yra nuosėdų sluoksnių arba jaučiami šiurkštūs bei ištraukti plaušai, apšvietimas gali būti netinkamas. Jei tokios būklės „SynFrame“ šviesą skleidžiantis strypas yra naudojamas arba paruošiamas, greičiausiai jis ges toliau.

Jei šviesolaidis pažeistas, siųskite „SynFrame“ šviesą skleidžiantį strypą tikrinti gamintojui.

Gedimų šalinimas

Gedimas	Galima priežastis	Galimas sprendimas
Skleidžia per mažai šviesos	– nešvarūs šviesolaidžio paviršiai (1 iliustracija, ❶ ir ❷)	– nuvalykite šviesolaidžio paviršius, kaip nurodoma instrukcijoje (rankiniu būdu)
	– nuolatiniai likučiai, sukrešėjimai ant šviesolaidžio paviršiaus	– pašalinkite nuosėdas, kaip nurodoma instrukcijoje, patikrinkite vandens kokybę
	– netinkamas šviesos laido prijungimas	– patikrinkite, ar šviesos laido jungtis prijungta tinkamai ir gerai laikosi
	– šviesolaidžio defektas	– patikrinkite šviesolaidį, kaip nurodoma instrukcijoje
Gelsva šviesa	– nešvarus šviesolaidis	– nuvalykite šviesolaidžio paviršius (1 iliustracija, ❶ ir ❷). Jei reikia, siųskite „SynFrame“ šviesą skleidžiantį strypą techninei apžiūrai
	– nešvari ar sugedusi šviesos laido jungtis	– patikrinkite šviesos laido jungtį (pvz., apšviesdami baltą paviršių)
Korozija, dėmių formavimasis, spalvos pokyčiai	– netinkamas valymas (pvz., proteinų nuosėdos)	– nuvalykite, jei reikia, kruopščiai nušveikite
	– netinkamas „SynFrame“ šviesą skleidžiančio strypo skalavimas tarp skirtingų paruošimo fazių (ypač prieš sterilizavimą)	– tinkamai skalaukite tarp atskirų paruošimo fazių
	– didelė chloro koncentracija	– tikrinkite vandens kokybę
	– sunkiųjų metalų jonai ir (arba) silikatai, padidėjusi geležies, vario, mangano koncentracija vandenyje arba sterilizavimo inde	– tikrinkite vandens kokybę, naudokite tik dejonizuotą (distiliuotą) vandenį
	– didelė mineralinių medžiagų (pvz., kalcio) arba organinių medžiagų koncentracija	– reguliariai keiskite dezinfekavimo ir valymo tirpalus
	– infekuoti arba pernelyg dažnai naudojami dezinfekcijos ar valymo tirpalai	– Patikrinkite priežiūros sistemas; jei apdorojama kartu su kitomis medžiagomis, patikrinkite medžiagų suderinamumą, esamus pažeidimus ir venkite medžiagų kontakto.
– išorinės rūdys (pvz., inde arba paruošiant su pažeistais bei rūdims neatspariais instrumentais)	– venkite kontakto su kitais metaliniais komponentais	
	– kontaktinė korozija	



Synthes GmbH
Eimattstrasse 3
4436 Oberdorf
Switzerland
Tel.: +41 61 965 61 11
Faksas: +41 61 965 66 00
www.depuysynthes.com